

## 2. 廣州話

1. 《3分鐘學會廣東話》(Audio CD)。何嘉賢編著。新店市：三思堂文化事業有限公司，2006。館藏：UCIS，CALL NO.：PL 1735 H444 2006.
2. 《三語通：普·粵·英》(Audio CDs)。關湘著譯。廣州：廣東人民出版社，2004。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1121 C5 G83 2004.
3. 《中級粵語課本》(*Intermediate Cantonese*)。劉錫祥著。Hong Kong: Printing Dept.，1972年初版，2001年重印。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1733.L36 2001.
4. 《日常錯讀字》。香港：香港教育專業人員協會，1991。館藏：UCI，CALL NO.：PL1739.H58188 1991.
5. 《日常錯讀字》[錄音數據]。何文匯、布裕民編著。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1739 H581882 1989.
6. 《正讀妙探顯神通》。程佩琪等導演；香港電臺電視部製作。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1739 Z54 1996.
7. 《生活粵語本字趣談》。陳伯輝、吳偉雄著。香港：華書局(香港)有限公司，1998。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1739 C5 1998.
8. 《好玩易學廣東話》。林怡君編著。新店市：三思堂文化事業有限公司，2004。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735 L565 2004.
9. 《有趣廣東話：自學初級及中級廣東話》(*Interesting Cantonese for Beginner & Intermediate*) (4 Audio CDs)。Susanna Ng 著。Hong Kong: Ming Man Publications，2005年。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1735 N57 2005.
10. 《即學即用廣州語》(Audio CD)。何嘉賢編著。廣州：世界圖書出版公司，2006。館藏：UCI，CALL NO.：MP3 PL 1735 H4484 2006.
11. 《初級粵語課本》。劉錫祥著。Hong Kong: Information Services Dept.，1972初版，1979再版，2005重印。館藏：UCI，CALL NO.：PL1733.L35 1979.
12. 《俗文化語言：港式廣府話研究》。吳昊著。香港：次文化有限公司，2006。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1740 H6 W843 2006.
13. 《流行香港話·普通話互動 2000句》。方潔卿著。香港：聚賢館文化有限公司，2002。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1740 H6 J53 2002.

14. 《流行粵語快速入門：學廣州話的超快捷方式》(Audio CD)。林怡君編著。廣州市：廣東世界圖書出版公司，2006。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1735 L566 2006.
15. 《英譯廣州話常用口語辭彙》(A Glossary of Common Cantonese Colloquial Expressions)。蘇紹興編譯。Hong Kong: Chinese University Press，2002。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1735 S8 2002.
16. 《香港地廣東話》(Cantonese in Hong Kong)(Audio CD)。Kwok-kin Chan, Chung-mou Si 著。Hong Kong: Greenwood Press, 2005。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1735 C44 2005.
17. 《香港旅行會話》。何嘉文編著。新店市：三思堂文化事業有限公司，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：H4453 2005.
18. 《香港話一知半解》。盧活為編。香港：獲益出版事業有限公司，2006。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1740 H6 L625 2006.
19. 《旅行達人の廣東話》(4 Audio CDs)。林怡如編著。臺北縣新店市：三思堂文化事業有限公司，2006。館藏：UCIS/UCI，CALL NO.：PL 1735 L57 2006.
20. 《追本窮源：粵語辭彙趣談》。陳雄根、何杏楓、張錦少著。香港：三聯書店(香港)有限公司，2006。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1739 C524 2006.
21. 《常用字廣州話異讀分類整理》。何國祥編。香港：香港教育署，1994。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1739.H58 1994.
22. 《常用字廣州話讀音表》。香港教育署語文教育學院中文系編。香港：香港教育署，1992。館藏：UCIS/UCI，CALL NO.：PL1734.C4 1992.
23. 《現代標準漢語與粵語之教學資源發展教材套》。香港中文大學中國語言及文學系編著。香港：香港中文大學，2004。館藏：UCIS，CALL NO.：PL 1109 X436 2002.
24. 24、《最新粵語 900 句》(Audio CDs 1&2)。張林林編。廣州市：廣東省語言音像電子出版社，1995。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1735 Z84 1995.
25. 《普通話人學香港話 (四)(五)(六)》。學習材料。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735.P73 2005.
26. 《普通話人學香港話——香港繁榮，中央開心》。學習材料(新聞稿)。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735.P75 2005.

27. 《普通話人學香港話——曾蔭權就任特首演辭全文》。學習材料(新聞稿)。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735.P77 2005.
28. 《普通話人講廣州話——一竅不通》。學習材料(講故事)。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735.P677 2005.
29. 《普通話人講廣州話——中港合辦大學，成教育新途》。學習材料(新聞稿)。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735.P675 2005.
30. 《普通話人講廣東話——買櫝還珠》。學習材料(講故事)。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735.P674 2005.
31. 《無師自通 廣東話速成》。何嘉文編著。臺北縣新店市：三思堂文化事業有限公司，2006。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1735 H4487 2006.
32. 《超好學廣東話》。何嘉文編著。臺北縣新店市：三思堂文化事業有限公司，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1735.H445 2005.
33. 《開心廣府話》。開心大鬧鐘著。香港：博益出版集團有限公司，2004。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1731 K35 2004.
34. 《粵音平仄入門：粵語正音示例》。何文匯著。香港：博益出版社，1990/2006。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL1739.H6 1990/2006.
35. 《粵音正讀手冊》(CDROM)。何文匯、朱國藩編著。香港：香港教育圖書公司，2001。館藏：UCIS，CALL NO.：PL 1739 H582 2001.
36. 《粵音正讀字彙》(CDROM)。何文匯、朱國藩編著。香港：香港教育圖書公司，2001。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1739 H583 2001.
37. 《粵音自學提綱》。何文匯著。香港：香港教育圖書公司，2001。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1739 H618 2001.
38. 《粵音檢索漢語字典》。陸貫如著。香港：中華書局(香港)有限公司，2006。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1420 L8336 2006.
39. 《粵音韻匯：廣州標準音之研究》(*A Chinese Syllabary Pronounced According to the Dialect of Canton*)。黃錫凌著。香港：中華書局(香港)有限公司，1941初版，1993重印。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL1731.H8 1941.

40. 《粵音教學紀事》。何文匯著。香港：吳多泰中國語文研究中心，1995。館藏： **UCI**，CALL NO.：PL1739.H585 1995.
41. 《粵普辭彙對譯小冊》。朗文香港教育編輯部編著。香港：朗文，2001。館藏： **UCI/ UCIS**，CALL NO.：PL 1074.8 L362 2001.
42. 《粵語(香港話)教程》(CDROM)。鄭定歐、張勵妍、高石英編著。香港：三聯書店(香港)有限公司，1999。館藏： **UCI**，CALL NO.：PL1735.Z45 1999.
43. 《粵語、普通話辭彙對應：A003 (1) 探親篇》。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，1994。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.Y84 1994.
44. 《粵語一學就會》(Audio CD)。張炳昆著。廣州：世界圖書出版公司，2005。館藏： **UCI**，CALL NO.：PL 1735 Z43 2005.
45. 《粵語九聲：發音編列 396 條：廣東話會話 300 句》(3CDs)。何應雄編著。香港：何應雄，2005。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.H483 2005.
46. 《粵語九聲：發音編列 396 條：廣東話會話 300 句：國際音標注音編列三百九十六條》(3 Audio CDs)。何應雄編著。館藏： **UCI**，CALL NO.：PL 1739 H483 2005 c.4
47. 《粵語口頭禪》。饒原生著。廣州市：廣東教育出版社，2006。館藏： **UCI /UCIS**，CALL NO.：PL 1739 R36 2006.
48. 《粵語正音 20 集》[錄音數據]。何文匯。香港：香港中文大學，1997。館藏： **UCI**，CALL NO.：PL1739.H6185 1997.
49. 《粵語拼音及粵音反切 PCE1002A》[錄音數據]。香港：香港中文大學，1998。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.Y825 1998.
50. 《粵語拼音及粵音反切 PCE1002A》[錄音數據]。香港：香港中文大學，1999。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.Y8253 1999.
51. 《粵語拼音及粵音反切 PCE1002A》[錄音數據]。香港：香港中文大學，2000。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.Y8255 2000.
52. 《粵語拼音及粵音反切 PCE1002A》[錄音數據]。香港：香港中文大學，2001。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.Y8257 2001.
53. 《粵語拼音及粵音反切 PCE1002B》[錄音數據]。香港：香港中文大學，1999。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.Y8254 1999 Jan.
54. 《粵語拼音及粵音反切 PCE1002B》[錄音數據]。香港：香港中文大學，2000。館藏： **UCIS**，CALL NO.：PL1739.Y8256 2000.

55. 《粵語國語好雙語》。容若編著。香港：次文化有限公司，2000。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL 1740 H6 R66 2000.
56. 《粵語速成》(廣東話速成教材一)。香港中文大學新雅中國語文研習所編著。香港：香港中文大學新雅中國語文研習所，2005。館藏：**UCI/UCIS**，CALL NO.：PL 1735 Y84 2005 c.5
57. 《粵語會話一月通：廣州話·普通話對照》(Audio CDs)。鄭宇虹編著。廣州市：廣東省語言音像電子出版社，1995。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL 1735 Z44 1995.
58. 《群星匯正音》[錄影資料]。何文匯策劃編寫。香港：香港電臺電視部，1996。館藏：**UCIS**，CALL NO.：PL1739.C59 1996.
59. 《跟我說廣東話》(Audio CD)。林怡君編著。臺北縣三重市：三思堂文化事業有限公司，2004。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL 1735 L559 2004.
60. 《實用廣州話與普通話》(*Cantonese and Mandarin*)。區潔鈴，王同福注解。香港：通用語言唱片公司出品，c1993。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL1121.C5.S53 1993.
61. 《實用廣州話與普通話》(第2輯)(*Cantonese and Mandarin 2*)。區潔鈴，王同福注解。香港：通用語言唱片公司出品，c1992。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL1121.C5 S54 1992.
62. 《實用廣州話與普通話》(第3輯)(*Cantonese and Mandarin 3*)。區潔玲，王同福注解。香港：通用語言唱片公司，c1992。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL1121.C5 S55 1992.
63. 《說廣東話》。田洪江、劉國生主編。呼和浩特市：內蒙古大學出版社，2006。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL 1735 S58 2006.
64. 《廣州音字典：普通話對照》。饒秉才主編。廣州：廣東人民出版社，2003。館藏：**UCIS**，CALL NO.：PL1420 G87 2003.
65. 《廣州話、普通話、上海話 6000 常用詞對照手冊》。湯志祥著。香港：中華書局(香港)有限公司，2006。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL 1735 T34 2006.
66. 《廣州話、普通話口語詞對譯手冊》。曾子凡編著。香港：三聯書店(香港)有限公司，1982。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL1737.T74. 1982.
67. 《廣州話、普通話的對比與教學》。曾子凡編著。香港：三聯書店(香港)有限公司，1994。館藏：**UCI**，CALL NO.：PL1739.T75 1994.

68. 《廣州話、普通話對照 400 句》。陳慧英、饒穗編著。北京：北京語言文化大學出版社，2002。館藏：UCIS /UCI，CALL NO.：PL1735.C545 2002.
69. 《廣州話、普通話語詞對比研究》。曾子凡著。香港：香港普通話研習社，1995。館藏：UCI，CALL NO.：PL1739.Z43 1995.
70. 《廣州話·研究》。曾子凡著。香港：香港普通話研習社，2002。館藏：UCIS，CALL NO.：PL 1739 Z43 2002.
71. 《廣州話·普通話口語詞對譯手冊》。曾子凡編著。香港：三聯書店(香港)有限公司, 1989。館藏：UCI，CALL NO.：PL1737.T74 1989.
72. 《廣州話·普通話速查字典》。曾子凡、溫素華編著。廣州市：世界圖書出版公司，2003。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1737.Z46 2003.
73. 《廣州話·普通話對比趣談》。曾子凡編著。香港：三聯書店(香港)有限公司，1989。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1731 T74 1989.
74. 《廣州話一日一題》(GUONG ZEO WA 365)。伍尙光編著。香港：商務印書館，1995 初版，2003 重印。館藏：UCI，CALL NO.：PL1735.W8 1995.
75. 《廣州話口語辭彙》。盧譚飛燕編譯。Hong Kong: The Chinese University Press, c2007。館藏：UCIS，CALL NO.：PL 1735 T28 2007.
76. 《廣州話正音字典》(修訂版)。詹伯慧主編；周無忌等副主編。廣州：廣東人民出版社，2002。館藏：UCIS，CALL NO.：PL 1737 G83 2002 c.3
77. 《廣州話指南》(*The Right Word in Cantonese*) (Audio CD)。Kwan Choi Wah 著。館藏：UCI/ UCIS，CALL NO.：PL 1736 K9 1999.
78. 《廣州話淺說》。王力著。香港：中國語文學社，1970。館藏：UCI，CALL NO.： PL1023.Y8 v.8.
79. 《廣州話袖珍字典》(*A Pocket Dictionary of Cantonese*)。ROY T. COWLES，Hong Kong：Hong Kong University Press，1986。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1455.C68 1986.
80. 《廣州話——普通話 詞語會話對照表：附粵音中文拼音》(Audio CDs)。張丹編著。香港：香港萬海語言出版社，1995。館藏：UCI/ UCIS，CALL NO.：PL 1734 C38 1995.
81. 《廣州話標準音字彙》。周無忌、饒秉才編。香港：商務印書館，1988。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1739 C56.



82. 《廣州話辨字辨讀》。何紅年、翁均志編著。香港：商務印書館，2000。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1737 H4 2000.
83. 《廣州話點解》。周無忌著。廣州市：廣東人民出版社，2006。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1731 Z46 2006.
84. 《廣州語本字》。詹憲慈撰。香港：中文大學出版社，1995。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1737.C44 1995.
85. 《廣府話救亡》。王亨之著；潘國森編。香港：粵語文化傳播協會，2007。館藏：UCIS，CALL NO.：PL 1739 W35 2007.
86. 《廣東拼音速查手冊》。香港：博智出版社，1995。館藏：UCI，CALL NO.：PL1731.G833 1995.
87. 《廣東話國際音標正音手冊》（*Learning Cantonese Pronunciation in IPA*）（Audio CDs）。賴玉華著。香港：經濟商學院，2006。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PL 1739 L35 2006.
88. 《廣東話輕鬆入門》（Audio CD）。林怡君編著。新店市：三思堂文化事業有限公司，2007。館藏：UCI，CALL NO.：PL 1735 L5624 2007.
89. 《論粵方言詞本字考釋》。陳伯輝著。香港：中華書局(香港)有限公司，1998。館藏：UCI，CALL NO.：PL1739.C48 1998.
90. 《趣言趣語 500 句：港澳常用俗語》。莊澤義編著。香港：和平圖書有限公司，2004。館藏：UCI/UCIS，CALL NO.：PN 6519 C5 Z72 2004.
91. 《趣味語文學習之粵語普通話對譯(一)》。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1739.Q828 2005 v.1.
92. 《趣味語文學習之粵語普通話對譯(二)》。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1739.Q828 2005 v.2.
93. 《趣味語文學習之粵語普通話對譯(三)》。香港：香港中文大學語文自學中心(中文部)，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1739.Q828 2005 v.3.
94. 《擔天望地：廣府俗語探奇》。潘永強著。香港：中華書局，2005。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1739.P36 2005.
95. 《粵語精修課程：第一節》。張錦少主講。香港：香港中文大學，2004。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1734 Y86 2004.
96. 《粵語精修課程：第二節》。張錦少主講。香港：香港中文大學，2004。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1734 Y86 2004.

97. 《粵語精修課程：第三節》。張錦少主講。香港：香港中文大學，2004。館藏：UCIS，CALL NO.：PL1734 Y86 2004.
98. *A Cantonese Book* (3 Audio CDs). Chan Kwok Kin and Betty Hung. Hong Kong: Greenwood Press, 2005. LOCATION: UCI, CALL NO.: PL 1735 C43 2005.
99. *Basic Cantonese: A Grammar and Workbook*. Virginia Yip and Stephen Matthews. London; New York: Routledge, 2000. LOCATION: UCI, CALL NO.: PL 1733 Y56 2000.
100. *CantonEase: A Practical Guide to Mastering Cantonese Sounds and Tones* (4 Audio CDs). Yin-ping Cream Lee and Ming-chu Hilda Choi. Hong Kong: Greenwood Press, 2003 LOCATION: UCI/ UCIS, CALL NO.: PL 1735 L418 2003.
101. *Cantonese: A Comprehensive Grammar*. Stephen Matthews and Virginia Yip. London; New York: Routledge, c1994. LOCATION: UCI, CALL NO.: PL 1733 M38 1994.
102. *Cantonese Chinese*. Singapore: Berlitz Publishing/APA Publications GmbH & Co., c2003. LOCATION: UCI, CALL NO.: PL 1735 C36 2003.
103. *Cantonese Express* (《廣東話速遞》) (Audio CD). Betty Hung. Hong Kong: Greenwood Press, 2002. LOCATION: UCI, CALL NO.: PL 1735 H86 2002.
104. *Collins Cantonese Phrasebook* (Audio CD). London: HarperCollins Publishers, 2007. Location : UCI, CALL NO. : PL 1735 C65 2007
105. *Colloquial Cantonese: The Complete Course for Beginners* (2 Audio CDs). Keith S.T. Tong and Gregory James. London: Routledge, 1996. LOCATION: UCI, CALL NO.: PL 1733 T66 1996.
106. *Communicate in Cantonese* (《快趣廣州話》). Catherine Au Scott. Hong Kong: Commercial Press, c2002. LOCATION: UCI/UCIS, CALL NO.: PL 1735 S36 2002.
107. *Elementary Cantonese Conversation: English-Cantonese*. (《外國人學廣州話》第1輯). Shiu Chiu Yeung and Jenny Lee. Hong Kong: General Language Record, c2000. LOCATION: UCI, CALL NO. PL 1735 L44 2000.
108. *Fun with Cantonese. Verbs*. Yin-ping Cream Lee and Shin Kataoka. Hong Kong: Greenwood Press, 2004. LOCATION: UCI, CALL NO.: PL 1735 L428 2004.



109. *Intermediate Cantonese: Themes for Listening & Speaking*. Philip Yungkin Lee. Hong Kong: Greenwood Press, 2001. LOCATION: **UCI/UCIS**, CALL NO.: PL 1733 G73 2001.
110. *Learning Cantonese through Stories: The Story of Minami* (Audio CD). Siu-lun Cedric Lee, Masumi Tanaka. Hong Kong: Greenwood Press, c2002. LOCATION: **UCI/UCIS**, CALL NO.: PL 1732 L44 2002.
111. *Listening to Cantonese: Basic Skills* (3 Audio CDs). Philip Yungkin Lee. Hong Kong: Greenwood Press, 2000. LOCATION: **UCI/UCIS**, CALL NO.: PL 1733 L44 2000.
112. *No Sweat Canto-Love: An Easy Guide to Cross-Cultural Relationships*. Amy Leung. Hong Kong: Asia 2000 Ltd., c2005. LOCATION: **UCI**, CALL NO.: PL 1740 H6 L48 2005.
113. *No Sweat Canto-Love: an Easy Guide to Cross-Cultural Relationships*. Amy Leung. Hong Kong: Asia 2000 Ltd., c2005. LOCATION: **UCI**, CALL NO. : PL 1740 H6 L48 2005 c.4
114. *No Sweat Cantonese: A Fun Guide to Speaking Correctly*. Amy Leung. Hong Kong: Asia 2000 Ltd., c2003. LOCATION: **UCI/UCIS**, CALL NO.: PL 1735 L48 2003.
115. *Phrases in Cantonese* (《非常廣東話》). Betty Hung. Hong Kong: Greenwood Press, 1996/2007. LOCATION: **UCI**, CALL NO.: PL 1737 H86 1996/2007.
116. *Wedding Bells: Cantonese Reading Material for Intermediate and Advanced Learners*. Yin-Ping Cream Lee and Shin Kataoka. Hong Kong: Greenwood Press, c2001. LOCATION: **UCI /UCIS**, CALL NO.: PL 1735 L43 2001.